

Знаки препинания в «наивном» восприятии

Алексей Дмитриевич Шмелев, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
(Россия, Москва), shmelev.alexey@gmail.com

DOI: 10.31857/S0131611724050029

аннотация: В статье рассматриваются переносные значения языковых выражений, служащих для обозначения знаков препинания и активно используемых в повседневной речи: *точка, скобки, кавычки, запятая, знак вопроса*. На основе такого употребления делается попытка выявить «наивные» представления рядовых носителей языка о функциях соответствующих знаков препинания. Показано, что большинство выражений со словом *точка* отражают представление о точке как о знаке завершения, знаке полного конца. Основная функция скобок в представлении носителей языка — указание на факультативность какого-либо высказывания или его части. В соответствии с представлениями носителей языка функция кавычек — указать на нестандартное употребление языкового выражения (в частности, ироническое употребление). Наиболее характерные устойчивые выражения со словом *запятая* — это *через запятую* и *до последней запятой*. Первое из них отражает представление о перечислении, причем различия между перечисляемыми объектами подаются как незначительные. Второе выражение указывает на тщательность и внимание к мелочам (возможно, даже излишнее). Выражение *знак вопроса* указывает на неуверенность или сомнение. Высказывается предположение, что реконструкция особенностей «наивных» представлений о функциях знаков препинания может оказаться полезной для уточнения пунктуационных норм.

ключевые слова: повседневная речь, знак препинания, переносное значение, устойчивое выражение, импликатура

для цитирования: Шмелев А. Д. Знаки препинания в «наивном» восприятии // Русская речь. 2024. № 5. С. 20–33. DOI: 10.31857/S0131611724050029.

Issues of Modern Russian Language

A “Naïve” Perception of Punctuation Marks

Alexei D. Shmelev, Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), shmelev.alexei@gmail.com

ABSTRACT: This paper deals with the figurative meanings of Russian terms that refer to punctuation marks and are used in everyday language, namely, *tochka* (‘period, full stop’), *skobki* (‘parentheses’), *kavychki* (‘quotation marks’), *zapiataia* (‘comma’), *znak voprosa* (‘question mark’). It attempts to identify the ordinary native speakers’ “naïve” conceptions of these punctuation marks and their functions. It shows that most expressions with the word *tochka* reflect the idea of the period as a sign of the complete end. The main function of parentheses (*skobki*) for ordinary speakers is to indicate that some statement (or its part) is optional. The main function of quotation marks (*kavychki*) as the speakers understand them is to refer to a non-standard use of a linguistic expression (in particular, an ironic use). The most typical phrases and set expressions with the word *zapiataia* are *cherez zapiatiu* (literally, ‘through a comma, separated by a comma’) and *do poslednei zapiatoi* (‘to the last comma’). The former reflects the idea of listing, and the differences between the listed objects are presented as insignificant. The latter expression indicates thoroughness and attention to detail (perhaps even excessive). The phrase *znak voprosa* indicates uncertainty or doubt.

It is suggested that revealing speakers’ conceptions of the functions of punctuation marks may be useful for clarification and refinement of the punctuation rules.

KEYWORDS: everyday language, punctuation mark, figurative meaning, set phrase, implicature

FOR CITATION: Shmelev A. D. A “Naïve” Perception of Punctuation Marks. Russian Speech = Russkaya Rech'. 2024. No. 5. Pp. 20–33. DOI: 10.31857/S0131611724050029.

Предварительные замечания

В статье речь пойдет об употреблении названий знаков препинания в повседневной русской речи — как письменной, так и устной. Внимание будет уделено выражениям, в которых названия знаков препинания употреблены в переносном значении. Можно предположить, что на основе такого употребления мы можем реконструировать «наивные» представления носителей русского языка относительно функций соответствующих знаков препинания. Представляется, что эти представления полезно учитывать при кодификации пунктуационных норм. Дело в том, что описание русской пунктуации может вестись двумя способами: «от знака к смыслу», когда делается попытка максимально точно описать функции каждого знака препинания (аналитическая стратегия), и «от позиции к знаку», когда для каждой конкретной позиции в предложении необходимо определить, нужен ли знак препинания и если да, то какой (синтетическая стратегия). Формулировка правил пунктуации обычно строится посредством синтетической стратегии, т. е. в режиме «от позиции в тексте к знаку». Между тем нередко бывает, что в некоторой позиции в предложении возможно отсутствие или наличие знака препинания или же возможны различные знаки препинания. Для таких случаев часто эффективен «синтез через анализ»: выявляется синтаксическое строение фразы и ее смысл, устанавливаются особенности ее интонирования при чтении вслух, и пунктуация выбирается таким образом, чтобы значения указанных параметров соответствовали замыслу или пониманию пишущего. Но для реализации «синтеза через анализ» описание конкретных позиций в предложении полезно предварить общим описанием функций каждого знака препинания, и такое описание должно опираться на интуитивные представления носителей языка.

В силу сказанного основным объектом рассмотрения оказываются такие повседневные употребления названий знаков препинания, в которых отражаются представления носителей языка об их функциях. Тем самым исключаются из рассмотрения выражения, в которых перенос основан не на представлениях о функции знака препинания, а на его внешней форме (*точка, точка, запятая — вышла рожица кривая; стоял, изогнувшись, как знак вопроса* и т. п.). Они ничего не добавляют

к пониманию того, каковы «наивные» представления о функциях знаков препинания. Не рассматриваются также употребления, в которых можно усмотреть яркие индивидуальные особенности идиостиля того или иного автора¹.

Примеры выражений с названиями знаков препинания — *заметим в скобках, на этом поставим точку, герой в кавычках*. Легко видеть, что такие выражения понимаются не буквально: они отсылают не к знакам препинания как таковым, а к их функциям в высказывании. Не случайно они свободно употребляются по отношению к устной речи, в которой нет знаков препинания в собственном смысле слова.

Прежде чем перейти к описанию устойчивых выражений с названиями знаков препинания, необходимо сделать важное предупреждение. Ряд слов, которые могут использоваться как названия знаков препинания, имеют и другие значения, никак не соотносимые со знаками препинания. Так, слово *точка* используется в таких выражениях, как *точка зрения, точка отсчета, горячая точка, в самую точку, найти точку опоры, пройти точку невозврата, сдвинуть с мертвой точки, расставить точки над «i», точка пересечения разнообразных интересов*, но очевидно, что ни в одном из этих выражений слово *точка* не имеет никакого отношения к восприятию пунктуации. Слово *скобки* в выражениях *оставить за скобками, вынести за скобки* восходит к обозначению знака, внешне совпадающему со знаком препинания «скобки», но используемому не в обычном тексте, а в составе математических формул. Именно поэтому никакой самофальсификации² и вообще ничего парадоксального нет в высказываниях, в которых оборот, включающий выражение *оставим за скобками*, сам заключается в скобки (на такие обороты было обращено внимание в статье [Смирнова 2012]).

Точка

Слово *точка* нередко используется в качестве самостоятельного предложения, посредством которого говорящий объявляет, что некоторая ситуация должна быть завершена (частный случай такого употребления — говорящий таким образом заканчивает разговор), напр. *Между нами все кончено. Точка!; Разговор окончен. Точка*. Приведем примеры использования

¹ Так, отмечается: «Образы запятой и других знаков препинания чрезвычайно частотны в поэзии Бродского» [Ахапкин 1998: 234]. Замечание справедливое; но именно поэтому прихотливое использование названий знаков препинания Иосифом Бродским, к тому же часто совмещающее визуальный образ и смысл знака, остается за рамками рассмотрения.

² О понятии «самофальсификации» см. статью [Шмелев 1990].

слова *точка* в указанной функции из Национального корпуса русского языка (далее НКРЯ):

1) Почему вам прямо не заявить — мол, дамы и господа, я человек военный и не имею права отвечать на хитрые ваши вопросы? Все. **Точка.** [Анатолий Гладилин, 2013]

2) Никто ничего не помнит. Все всё забыли. А значит, ничего и не было. **Точка.** [Сергей Шикера, 2016]

Нередко слово *точка* соединяется с предшествующим предложением в единое целое, образуя при этом сложносочиненную конструкцию (часто при этом используется союз *и*): *Разговор окончен — и точка.* Именно к такому употреблению восходит название сети предприятий быстрого обслуживания «Вкусно — и точка»³. Приведем примеры из НКРЯ:

3) Будьте добры, никаких отговорок, не огорчайте мою жену: вечером мы вас ждем, **и точка!** [Дина Рубина (2014)]

4) Если хотите знать мое мнение: вам нужно рвать с ним немедленно, прямо сейчас. Никаких сорежиссеров **и точка!** [Сергей Шикера, 2014]

5) Заяви, что ты, в конце концов, давно не девчонка, тебе нездоровится, у тебя просто нет сил ехать в Радунское, **и точка!** [Ирина Васюченко, 2014]

6) Единственное, что их останавливает — общее согласие в том, что убивать невинных нельзя. Никакие чрезвычайные обстоятельства, никакая «государственная необходимость» этого не оправдывает. Нельзя — **и точка.** [Н. Л. Холмогорова, 2015]

Ср. бессюзную конструкцию:

7) Начмед вышел из себя и закричал: «Все, я устал вам повторять, увидите его в своей распрекрасной столице!.. Не здесь и не сейчас, все, **точка!..**» [Олег Павлов, 2001]

Такие употребления встречались уже довольно давно — в частности, они обнаруживаются в текстах первой половины XX в.:

8) — Ваша пьеса, — сказал Бомбардов, — хорошая пьеса. **И точка.** [М. А. Булгаков (1936–1937)]

9) Сознывая, что совершает жестокость, он сказал: — **Точка.** Все. [А. А. Бек (1942)]

³ Иногда выражение *и точка* характеризуют как фразеологизм, а слово *точка*, употребленное в этом же значении без союза, — как сокращенный вариант этого фразеологизма (см., напр., [Хуснутдинов 2023]). Однако и в этом случае отмечается связь этого выражения с пониманием точки как знака конца.

Вполне естественно предположить, что такие употребления метафорически развивают представление о точке как о знаке конца предложения. В справочниках по пунктуации в числе «знаков конца предложения» помимо точки обычно упоминаются вопросительный знак, восклицательный знак и многоточие. Но именно для точки эта функция первична. Прочие названные знаки имеют собственные первичные функции и, кстати, в отличие от точки, могут использоваться не только в позиции конца предложения⁴.

Представление о точке как о знаке конца отражено еще в ряде выражений со словом *точка*. Многие помнят строки Маяковского *Все чаще думаю — не поставить ли лучше точку пули в своем конце*. Оно развивает ходовой оборот *поставить точку*. Выражение *поставить точку* значит ‘закончить, завершить’. Приведем несколько примеров из НКРЯ:

10) Они говорят: «Ребята, увеличьте нам зарплату, и больше ничего не надо делать. Все задачи будут решены, и на этом можно **поставить точку**». [«Время МН», 2003.08.07]

11) Президент ФИФА Йозеф Блаттер **поставил точку** в этом споре. [Вера Михайлова, 2013]

12) Ученый **поставил точку** в дискуссионном вопросе о подлинности или поддельности древнерусского исторического памятника. [А. А. Лотарева, 2015]

13) А уж потом, если времени хватит, — к Илоне, чтоб уж развязаться с ней окончательно, **поставить точку**. [Гузель Яхина (2015)]

14) Но май 1968-го **поставил точку** на его карьере. [Алексей Тарханов, Алексей Асланянц (2015)]

В следующем примере выражение *поставить точку* употреблено примерно в том же смысле, что и у Маяковского:

15) Она никого не обвиняла. Просто сама себе была не нужна, не говоря о других. Ирина вышла из дома и пошла в лес. Как она **поставит точку**, еще не решила. Можно повеситься на шарфе, который подарил ей Кямал. Однако висеть на виду у всех — не очень приятно. Можно прыгнуть с обрыва в реку, но река мелкая. [Виктория Токарева, 2002]

Смысл окончательного завершения усиливается, если сообщается, что точка *жирная*. Ср.:

16) Покулив на балконе и посозерцав райские кущи внизу, они чувствовали себя обязанными **поставить жирную точку** в затянувшемся процессе катарсиса. [Екатерина Завершнева, 2010]

⁴ Точку как знак конца предложения следует отличать от внешне совпадающей с ней точки как знака сокращения.

17) В том, что в войне пора наконец **поставить жирную точку**, стороны согласны. [Сергей Мануков 2016]

18) Его сухие скомканные объяснения и прощальное «прости» **поставили жирную точку** в борьбе с одиночеством. [Екатерина Чёткина, 2014]

Кроме того, иногда добавляется указание, что точка *последняя*. Тогда возникает представление, что ситуация может быть описана серией предложений и последняя точка указывает на то, что ситуация была полностью исчерпана:

19) А тут и ключ в двери — муж стоял в прихожей с бледным и беспощадным лицом человека, **поставившего последнюю точку** в отношениях. [Евгения Пищикова, 2008]

20) Политическая воля президента Кеннеди, индустриальная и научная мощь великой страны и миллиарды долларов позволили ему **поставить последнюю точку** в споре о лидерстве — он легко вернул себе пальму первенства... [Юрий Кирпичев, 2011]

Интересный прием актуализации внутренней формы рассматриваемого устойчивого выражения⁵ находим в последней фразе рассказа Дмитрия Филиппова «Галерная улица» (журнал «Волга», 2013, № 5). Рассказ заканчивается так:

21) И ведь дураку ясно, что это никогда не закончится. До самой смерти сухой старик обречен бродить по Галерной улице, останавливаться, замирать, потом продолжать движение. Изю дня в день. Из года в год. До скончания века. Читатель, когда выветрится запах лаванды с последнего камня на окраине Галерной улицы, тогда и я **поставлю точку** в своем рассказе

Внимательный читатель заметит, что в конце последнего предложения не стоит точка. Это соответствует фразе *это никогда не закончится* (и, значит, нельзя «поставить точку») и обещанию автора поставить точку в будущем, только тогда, «когда выветрится запах лаванды с последнего камня на окраине».

Менее ясна внутренняя форма выражения *дойти до точки*. В нем тоже просвечивает идея конца или предела, которую можно связать с точкой как знаком конца предложения. Но можно интерпретировать его и иначе — как связанное с какой-то предельной точкой (как в выражении *точка кипения*). Поэтому здесь это выражение не рассматривается.

⁵ В статье [Смирнова 2012] о сходном приеме — заключении в скобки оборота *заметим в скобках, что...* — сказано так: «...фразеологизм в письменной речи участвует в некотором перформансе: упоминание о скобках приводит к их визуализации на письме».

Скобки, кавычки, запятая, многоточие, знак вопроса

Название знака препинания *скобки* используется в двух фразеологизмах, вошедших в Академический словарь русской фразеологии [Баранов, Добровольский (ред.) 2015]: *заметить/отметить в скобках* и *взять в скобки*⁶. Приведем толкования этих фразеологизмов в указанном словаре:

ЗАМЕТИТЬ/ОТМЕТИТЬ В СКОБКАХ 'Сказать или написать что-л., не относящееся к теме обсуждения, но вообще важное, *что осмысляется как обособление этого высказывания парным знаком препинания, указывающим на факультативность*';

ВЗЯТЬ В СКОБКИ 'Не учитывать что-л. в процессе рассуждения, считая это вообще важным, но не имеющим отношения к высказываемой мысли, *что осмысляется как обособление части текста парным знаком препинания, указывающим на факультативность*'.

Уже из этих толкований видно, что в представлении носителей языка основная функция скобок — указание на факультативность какого-либо высказывания или его части. При этом существенно, что оба выражения используются применительно не только к письменным текстам, но и к устной речи и даже к мыслям (выражение *подумал он в скобках* в «Палисандрии» Саши Соколова).

При выражении *в скобках* наряду с глаголами *заметить* и *отметить* используются и другие глаголы (*сказать, напомнить* и т. п.); чаще всего глагол стоит в форме 1-го лица (*замечу в скобках*) и используется в метатекстовой функции, но встречается и употребление в описательном режиме⁷. Несколько примеров:

22) Попросту говоря, если вы чувствуете, что в газетах начнут писать о происходящем, хорошо бы, чтобы отдел получил информацию до того, как туда позвонят за комментариями. **В скобках замечу**, что порой и священноначалие из газет узнает о некоторых, и далеко не всегда приятных, событиях в епархиях. [патриарх Кирилл (Гундяев), 2010]

23) Макушинский, Алексей! закричал он, пыхая мне сигарой в лицо. Рад тебя видеть, старичок, в натуре, рад тебя видеть! Вчера приехал, **добавил он как бы в скобках**. [Алексей Макушинский (2012)]

⁶ Обороты *оставить за скобками, вынести за скобки*, также включенные в [Баранов, Добровольский 2015], как уже говорилось выше, восходят не к знаку препинания «скобки», а к скобкам математической нотации.

⁷ Используя выражение в метатекстовой функции, говорящий сообщает об организации собственного текста одновременно с его порождением. При использовании выражения в описательном режиме говорящий рассказывает о чужих высказываниях (или о собственных высказываниях, сделанных в другое время).

24) Вышла я из вагона, подошла к Руслану, изображая раскаяние, извиняясь и оправдываясь. Но Руслан остался глух к моему покаянию и слеп к моей просительной-извинительной физиономии. Попутно, **в скобках**, как большой специалист по опаздываниям могу **поделиться опытом**. Если вы опаздываете к мужу или другу (поклонники, уха-жеры — другая статья), то лучше промариновать их часок-два. Явитесь через полчаса — получите по полной программе. А через два часа они думают: только бы осталась жива, только бы с ней ничего не случилось! [Н. В. Нестерова (2013)]

Представление о кавычках реконструируется из двух выражений, включенных в словарь [Баранов, Добровольский (ред.) 2015]: *в кавычках и в кавычках и без кавычек*⁸. Первое из этих выражений толкуется в словаре следующим образом:

в кавычках 'Не соответствуя по сути слову, использованному для обозначения соответствующего явления — вплоть до полной противоположности и отрицания, и как бы будучи выделенным пунктуационным знаком, указывающим на ироническое употребление'.

Приведем примеры:

25) Речь идет об Андрее Платонове. Какая там могла быть у него дружба с Шолоховым, мне непонятно. Разве что дружба **в кавычках**. Принуждение, улаживание непокорного, вплоть до использования для этого репрессивных органов. Шолохов на всё был способен. И Платонов не устоял. [Семен Ицкович (2003)]

26) Поэтому объективно в Чечне сегодня действует свободная экономическая зона, которая, однако, свободной может считаться только **в кавычках**. [Сергей Глазьев (2003)]

Для выражения *в кавычках и без кавычек*⁹ в словаре [Баранов, Добровольский (ред.) 2015] толкование такое:

в кавычках и без кавычек 'Используя слово или словосочетание в прямом и не прямом смысле (в переносном смысле, иронически, как название и т. п.), и как бы без выделения и с выделением пунктуационным знаком, указывающим на нестандартность употребления'.

⁸ В текстах часто встречается оборот *взять* или *поставить в кавычки*, параллельный рассмотренному выше обороту *взять/поставить в скобки*. Однако, по-видимому, он не случайно не включен в [Баранов, Добровольский 2015]. Если мы обратимся к функционированию этого оборота в текстах, то увидим, что в подавляющем большинстве случаев речь идет именно о кавычках как знаке препинания в письменном тексте, так что нет оснований говорить о метафоре и фразеологизме.

⁹ Можно заметить, что выражение *без кавычек* используется и самостоятельно, не будучи предваренным оборотом *в кавычках*, и в этом случае оно указывает на то, что слово или словосочетание, к которому оно относится, использовано в прямом смысле.

Из этих толкований видны представления носителей языка о функциях кавычек: ироническое употребление и шире — нестандартное употребление.

Стоит упомянуть и о том, что в последние годы некоторые носители русского языка стали использовать особый заимствованный жест — так называемые «воздушные кавычки» (air quotes, или finger quotes). При совершении этого жеста руки говорящего находятся на уровне глаз примерно на ширине плеч; при этом указательный и средний пальцы на каждой руке сгибаются в начале и конце выражения, как бы заключаемого в кавычки. Этот жест близок по смыслу выражению *в кавычках* и может сопровождать или замещать его. Однако его функции несколько шире. Он может указывать не только на несоответствие слову, использованному для обозначения соответствующего явления, но и просто как знак «чужого слова» или нестандартного употребления.

Слово *запятая* используется в ряде устойчивых выражений, из которых прежде всего отметим два: *через запятую* и *до последней запятой*. Первое из них указывает на то, что имеет место перечисление в одном ряду; при этом возникает импликатура, что перечисляющий не видит существенных различий между перечисляемыми явлениями, а говорящий считает, что это неправильно. Примеры:

27) ...ахматовский «Реквием» запросто, **через запятую** обсуждался вместе (и наравне) с романом Анатолия Злобина «Демонтаж». [Наталья Иванова, 1999]

28) Один знакомый гуманитарий мне как-то заметил: вы рассказываете — ах, так уж плотно, так плотно — **через запятую, запятую**, списком, — это же (он поморщился) чистый постмодернизм. [Марина Палей. Дань саламандре (2008)]

29) Например, описывая русскую культуру 10-х — 20-х годов, мы произносим **через запятую** имена Маяковского, Филонова, Крученых, Цветаевой, Пастернака, Малевича, Мандельштама, Родченко, Шагала, Татлина, Ахматовой, Петрова-Водкина и Есенина — но нетрудно увидеть, что взгляды и цели у поименованных мастеров различны. [М. К. Кантор (2008)]

А выражение *до последней запятой* указывает на то, что учтены даже самые мелочи. Здесь отражено представление, согласно которому запятая — не такой уж важный знак препинания, поэтому часто с неодобрением отзываются о манере *знать, уточнять, исполнять* все *до последней запятой*¹⁰.

¹⁰ В «Активном словаре русского языка» выражение *до последней запятой* толкуется как 'максимально точно и тщательно' [Июмдин 2017]. Возможно, стоило бы указать на потенциальную импликатуру неодобрения.

30) Что за дурная манера уточнять все **до последней запятой!** [Ю. О. Домбровский. Обезьяна приходит за своим черепом, часть 3 (1943–1958)]

31) Требования, не сообразуясь с исторической реальностью, исполнять **до последней запятой** каноны классической демократии сродни провокации. [Морис Симашко (2000)]

32) А сами законы знать **до последней запятой** совсем не обязательно, учить их текст наизусть глупо и смешно: в этом отношении все равно никогда не удастся превзойти компьютер. [«Домовой», 04.02.2002]

Наконец, следует упомянуть особое значение слова *запятая*, которое в [Иомдин 2017] помечено как уходящее и истолковано следующим образом: «Неожиданное препятствие, не дающее закончить начатое, — как бы запятая на месте ожидавшейся точки». Чаще всего это значение реализуется в обороте *тут запятая*, напр.:

33) Давайте уважать культуру друг друга, жить мирно и дружно в одной стране. Как бы вместе, но будто бы по отдельности. Но **тут запятая**. Культура — это во вторую очередь храмы и национальная одежда, а также литература и искусство. Культура — это в первую очередь нормы и запреты, и санкции за их нарушение. [Денис Драгунский, 2010]

Оборот *тут запятая* часто использовался Достоевским [Жадейко 2016], напр.:

34) В сущности, ведь для чего мы учимся языкам европейским, французскому например? Во-первых, попросту, чтоб читать по-французски, а во-вторых, чтоб говорить с французами, когда столкнемся с ними; но уж отнюдь не между собой и не сами с собой. На высшую жизнь, на глубину мысли заимствованного, чужого языка не достанет, именно потому, что он нам все-таки будет оставаться чужим; для этого нужен язык родной, с которым, так сказать, родятся. Но вот **тут-то и запятая**: русские, по крайней мере высших классов русские, в большинстве своем, давным-давно уж не рождаются с живым языком, а только впоследствии приобретают какой-то искусственный и русский язык узнают почти что в школе, по грамматике. [Дневник писателя. 1876 год]

35) Уж когда мать обнимется с мучителем, растерзавшим псами сына ее, и все трое возгласят со слезами: «Прав Ты, Господи», то уж, конечно, настанет венец познания и все объяснится. Но вот **тут-то и запятая**, этого-то я и не могу принять. [Братья Карамазовы]

Названия прочих знаков препинания тоже используются метафорически, хотя и реже. Так, слова *многоточие* или *отточие* указывают на незавершенность чего-л., причем эта незавершенность может относиться к устной речи или просто к поворотам судьбы:

36) Так, конфликт актрисы преобразовал жизнь в драму, где много начинаний с **отточиями** и узоры судьбы и воли удивительны. [«Театральная жизнь», 28.04.2003]

37) Я с ужасом обнаружил в своей речи нечто воробьиное, скоро-течно-торопливое, выплевывание очень коротких предложений, тяготеющих к незавершенности и подлым **многоточиям**. [М. А. Захаров (2007)]

38) ...это даже смягчит ситуацию — вместо неприятной жирной точки позволит поставить ни к чему не обязывающее **многоточие**. [Анатолий Салуцкий, 2019]

Характерно также замечание Людмилы Сараскиной в книге «Солженицын и медиа» (по поводу отказа советских властей выдать въездную визу Карлу Гирову, в результате чего запланированное мероприятие по вручению Нобелевской премии на частной квартире было сорвано): *В нобелевской истории Солженицына (октябрь 1970 — апрель 1972) будет поставлено красноречивое многоточие*.

Название вопросительного знака используется в переносном значении совсем редко, и в этом случае он обычно обозначается как *знак вопроса*. Смысл в этом случае — неуверенность, сомнение. Примеры из НКРЯ:

39) Изгнанник всегда тоскует и всегда мечтает о возвращении, эмигрант тоскует значительно реже, а сама идея возвращения вызывает у него **знак вопроса**... [Павел Кузнецов, 2002]

40) ...граница между неизбежным и всего лишь наиболее возможным, между жестко обусловленным и открытым, между навязанными обстоятельствами, сложившимися ранее, и стремлением действующих лиц их изменить, — граница эта всегда непрозрачна, под **знаком вопроса**. [«Искусство кино», 30.06.2003]

41) И вдруг над всеми моими планами встал **знак вопроса**. [В. А. Ярмолинец, 2008]

42) Я поставлю **знак вопроса** к предположению, что новая темпоральная размерность обещает изменить основы сотрудничества истории и психологии. [Владимир Шкуратов, 2009]

43) Современное искусство является одним сплошным сомнением и **знаком вопроса**... [Дмитрий Трубочкин, Андрей Архангельский, 2013]

Заключительное замечание

Мы видим, что рассмотрение того, как названия знаков препинания используются в повседневной речи (преимущественно в устойчивых выражениях), позволяет реконструировать особенности «наивных» представлений о функциях знаков препинания. А это может оказаться полезным для уточнения пунктуационных норм, которые, как представляется, не должны противоречить языковой интуиции носителей языка.

Можно различить три типа пунктуационных норм: (1) полностью императивные нормы, нарушение которых вне специальных условий может считаться пунктуационной ошибкой; (2) не вполне установившиеся нормы, относительно которых нет консенсуса грамотных носителей языка; (3) вариативные нормы, когда в некоторой позиции в предложении возможно отсутствие или наличие знака препинания или же возможны различные знаки препинания. Для императивных норм необходимо максимально точно и полно (и вместе с тем не слишком сложно для неискушенного пользователя) отразить их в формулировке соответствующего пунктуационного правила. Для не вполне установившихся норм, в частности некоторых норм, регулирующих пунктуацию в электронной коммуникации, можно ограничиться мягкими рекомендациями, нарушение которых не должно считаться пунктуационной ошибкой. Но особое внимание следует уделить вариативным нормам. Если в некоторой позиции в предложении возможны различные пунктуационные решения, то, выбирая то или иное решение, пишущий опирается на то, какое решение более всего подходит «по смыслу». Следование этому принципу предполагает наличие представления об основных функциях знаков препинания. Как мы могли видеть, такие интуитивные представления есть у многих носителей языка. Эксплицируя эти представления, мы даем возможность принимать решение более осознанно и предвидеть последствия, которые выбранное решение будет иметь для понимания получившегося текста.

Литература

- Ахапкин Д. Н. «Филологическая метафора» в поэтике Иосифа Бродского // Русская филология. 9. Сборник научных работ молодых филологов. Тарту: Тартуский университет, 1998. С. 228–238.
- Баранов А. Н., Добровольский Д. О. (ред.). Академический словарь русской фразеологии. 2-е изд. М.: ЛЕКСРУС, 2015. 1168 с.

- Жадейко Ж. Ф. Русские фразеологизмы с названиями знаков препинания: этнокультурный и лингводидактический аспекты // Славянская фразеология в синхронии и диахронии. Вып. 3. Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2016. С. 43–46.
- Иомдин Б. Л. Запятая // Активный словарь русского языка, т. 3. / Под рук. Ю. Д. Апресяна / Под ред. В. Ю. Апресян, И. В. Галактионовой, Б. Л. Иомдина. М.; СПб.: Нестор-История, 2017. С. 636–637.
- Смирнова Г. Ю. Скобки: вербальное и/или графическое // Русский язык в школе. 2012. № 8. С. 69–74.
- Хуснутдинов А. А. К истории выражения «и точка» в русском языке // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. 2023. Вып. 1 (13). С. 126–137.
- Шмелев А. Д. Парадокс самофальсификации // Логический анализ языка. Противоречивость и аномальность текста. / Отв. ред. Н. Д. Арutyюнова. М.: Наука, 1990. С. 84–93.

References

- Akhapkin D. N. ["Philological metaphor" in the poetics of Iosif Brodsky]. *Russkaya filologiya*, 9 [Russian Philology. 9. Collection of scientific works by young philologists]. Tartu, Tartu University Publ., 1998, pp. 228–238. (In Russ.)
- Baranov A. N, Dobrovol'skii D. O. (eds.). *Akademicheskii slovar' russkoi frazeologii* [The academic dictionary of Russian phraseology], 2nd ed. Moscow, LEKSUS Publ., 2015. 1168 p.
- Iomdin B. L. [Zap'yataya 'comma']. *Aktivnyi slovar' russkogo yazyka* [Active dictionary of Russian], vol. 3. Chief editor Yu. D. Apresyan. Eds. V. Yu. Apresyan, I. V. Galaktionova, B. L. Iomdin. Moscow; Saint Petersburg, Nestor-Istoriya Publ., 2017, pp. 636–637. (In Russ.)
- Khusnutdinov A. A. [To the history of the expression 'i tochka' ("that's it") in the Russian language]. *Tula Scientific Bulletin. History. Linguistics*, 2023, issue 1 (13), pp. 126–137. (In Russ.)
- Shmelev A. D. [Paradoxes of self-defeating]. *Logicheskii analiz yazyka. Protivorechivost' i anomal'nost' teksta* [Logical analysis of language. Contradictions and anomalies of discourse]. Chief ed. N. D. Arutyunova. Moscow, Nauka Publ., 1990, pp. 84–93. (In Russ.)
- Smirnova G. Yu. [Parentheses: verbal and/or graphic]. *Russkii yazyk v shkole*, 2012, no. 8, pp. 69–74. (In Russ.)
- Zhadeiko Zh. F. [Russian idioms with the terms for punctuation marks: ethnocultural and didactic aspects]. *Slavyanskaya frazeologiya v sinkhronii i diakhronii* [Slavic idioms in synchronic and diachronic aspects], issue 3. Gmel', Skorina Gmel' State University Publ., 2016, pp. 43–46. (In Russ.)